

Graciela Noemí Carám
Colegio Nacional Rafael Hernández
Departamento de Lengua y Literatura



PATRIMONIO CULTURAL: LA ARGENTINA ABORIGEN A TRAVÉS DE SU LITERATURA

Fundamentación

Sin lugar a dudas, las leyendas constituyen una herramienta fundamental para conocer y estudiar las distintas culturas indígenas ya que encierran saberes colectivos ancestrales que representan la variedad de los pueblos que le han dado origen. Simultáneamente se hace imprescindible comprender los procesos históricos y los problemas que han atravesado estas comunidades.

A partir de allí, podremos conocer y acercarnos a la visión del mundo de un pueblo determinado, su realidad material y simbólica y sus relaciones con otros grupos a través del tiempo.

Mi propuesta es emprender un recorrido histórico y sociocultural general, destacando la complejidad desarrollada en las diferentes regiones culturales de Argentina desde los antiguos pobladores del nuestro suelo. Las idea-eje estarían en el análisis y revisión de conceptos claves para avanzar en la comprensión colectiva de la diversidad que conformamos como nación y como parte de América Latina, o sea, a través de la lectura de leyendas encontrar respuestas sobre nuestra historia y entender el colectivo que constituimos.

Históricamente, el pueblo indígena ha formado parte y protagonizado momentos cruciales de nuestra historia pero nunca fueron identificados como argentinos. Resistieron y confrontaron a los colonizadores, actuaron en la Invasiones Inglesas, integraron el Ejército de los Andes, participaron en la gesta de la Independencia, soportaron la guerra que el Estado perpetuó contra su dignidad y sus territorios hasta entrado el siglo XX. Genocidio, sometimiento, explotación, marginación, hambre,

miseria, invisibilidad social y cultural a partir de un complejo entramado material y simbólico.

En pleno siglo XXI, como ciudadanos que somos, estamos frente a los nuevos desafíos de la globalización, como sociedad nos resulta indispensable repensar nuestra identidad y aportar la conciencia de la heterogeneidad de lo pluricultural y de lo multiétnico en un marco de respeto y comprensión.

Objetivos

- Que los alumnos aprendan el concepto de Patrimonio y en especial qué comprende el Patrimonio Cultural.
- En este marco, introducir las diferentes tradiciones y culturas indígenas presentes en Argentina a partir del período de la Conquista.
- Que los alumnos, a través de la “literatura indígena” adquieran un conocimiento de la vida cotidiana, de las creencias, leyendas, mitos, trabajos, vida afectiva, familia, amor, salud, de los diferentes grupos étnicos pasados y presentes en las sociedades rurales y urbanas.
- Que conozcan las cosmovisiones pasadas y actuales de diferentes grupos culturales en un contexto de no discriminación y respeto.
- Que puedan valorar la diversidad cultural, social y religiosa de los otros.
- Que adquieran una conciencia de amplitud ante la diferencia del otro.
- Que puedan proyectar el tema para repensar en concepto de identidad y la toma de conciencia de lo pluricultural y multiétnico.
- Que apliquen breves nociones epistémicas y de investigación en temas de su elección.

Conclusión

La importancia de la tradición lingüística de nuestros pueblos originarios y de sus leyendas y costumbres radica en la pertenencia a las propias raíces. Tomar la leyenda como marco atractivo, de fantasía, para explicar la realidad, para que el alumno pueda contextualizar esos relatos en una época y lugar determinado, por lo que es necesario fomentar el conocimiento y la integración de los saberes y costumbres originarios de nuestro país que se han visto olvidados por las distintas colonizaciones e inmigraciones. Creo que este tipo de proyecto en la escuela fomenta la capacidad creadora del alumno, despierta su imaginación y su búsqueda de respuestas nuevas, y lo sitúa frente a un pasado que puede modificar su presente para inspirar su futuro.

Contenidos

Unidad 1:

Concepto de Patrimonio.

Patrimonio Cultural y Patrimonio Natural.

Patrimonio Cultural: tangible, intangible y viviente.

Bienes y valores culturales.

Protección del patrimonio cultural.

Unidad 2:

La leyenda: características y particularidades.

Leyendas argentinas.

Análisis de la leyenda.

Relación entre leyenda y realidad.

Producción escrita.

Respeto y valoración por las producciones propias y ajenas..

Unidad 3: Relación con las Ciencias Sociales

Regionalización del país: descripción general, sociocultural e histórica, sobre la región.
Investigación sobre los pueblos originarios de Argentina.

Unidad 4: Relación con Educación Plástica

Realización de utensilios, guardas, búsqueda de documentación gráfica que implica cada leyenda.

Unidad 5:

Algunas noticias sobre lenguas indígenas.

Puesta en práctica

Actividad 1

A través del material de consulta, los diccionarios, los libros de texto de la biblioteca escolar e internet; los alumnos buscarán la definición de “leyenda” y sus características literarias. Establecerán semejanzas y diferencias con otros géneros literarios ya vistos (poemas, cuentos de hadas, cuentos fantásticos, etc.) Lo realizarán de forma individual, y luego de la puesta en común, elaborarán el siguiente cuadro: Género Literario, Tiempo/espacio, Personajes Moraleja, Tipo de Leyenda, Pueblo de origen, etc.

Actividad 2

A continuación:

Buscarán en ella, inicio, desarrollo y desenlace. Descubrirán entre todos qué es lo que intenta explicar esta leyenda.

Aplicando las Ciencias Sociales, se dividirán por grupos para investigar: origen, época, ubicación espacial, costumbres, características políticas y sociales, productos económicos, imágenes y vestimentas, de las siguientes regiones:

- Noroeste (culturas: atacamas, diaguitas, omaguacas, lule-vilelas, tonocotés)
- Sierras Centrales (culturas comechingones, sanavirones)/ Cuyo (cultura huarpe)
- Pampa y Patagonia (culturas tehuelches, en Neuquén pehuenches)
- Chaco (culturas guaykurúes, matabo-mataguayos, chiriguano, chané, lule-vilelas)
- Litoral y Mesopotamia (cultura guaraníes, chaná-timbúes, caingang y charrúas)
- Extremo Sur: Canales Fueguinos (yámanas, alakaluf y onas en Tierra del Fuego)

Cada grupo expresará su investigación con un trabajo escrito y con una presentación frente al resto de los grupos.

Actividad 3

Respetando los grupos de la actividad 2, los alumnos leerán una leyenda autóctona de la región que les ha tocado investigar. Las leyendas estarán en la Antología que se le entregará al alumno.

Sabiendo ya los elementos característicos de la leyenda, en forma individual, se podrá elegir una de las tantas opciones, para escribir una leyenda que explique su origen. Los alumnos, luego de redactarla lo compartirán con la clase

Cada grupo armará una ficha de su leyenda, teniendo en cuenta:

Nombre, Objeto que presenta, Pueblo de origen, Ubicación geográfica, Personajes
Breve argumento

Esta ficha formará parte de la biblioteca del aula.

Actividad 4

Aplicando la Educación Plástica, los alumnos, por grupos, idearán un símbolo pictórico que represente la leyenda que les ha tocado. Lo dibujarán y decorarán según su gusto. Realizarán guardas, utensilios y bocetos de vestimentas de los grupos originarios que habitaban la región que trabajó cada grupo de alumnos.

Crearán un mapa de la República Argentina, de tamaño grande, en el que con colores dividirán el territorio según las zonas del trabajo anterior. Sobre el mismo colocarán el símbolo de la leyenda correspondiente al lugar y todo el material realizado.

Recogerán la información y las imágenes correspondientes a los pueblos originarios y las características geográficas que le tocó a cada grupo. Se realizarán láminas y presentaciones con las mismas.

Recogerán las leyendas de todos los alumnos de la división (trabajadas en las actividades anteriores) y se conformará el "Libro de las Leyendas".

Producto final

Los alumnos realizarán una exposición con puestos decorados y ambientados según la región correspondiente a cada grupo. En cada puesto se encontrarán las láminas con información, los dibujos y objetos correspondientes a la leyenda trabajada.

Así mismo, en la exposición, se encontrará un puesto dedicado a las leyendas elaboradas por la división, y el mapa confeccionado con las distintas regiones y leyendas de nuestro país.

Evaluación

La docente llevará durante el proyecto el registro del trabajo de los alumnos en la siguiente tabla: Alumno: Participación. Responsabilidad. Capacidad creadora. Interés. Respeto.

Trabajos prácticos: tanto individuales como grupales.

Participación en clase.

Lectura del material bibliográfico.

Investigaciones de Campo (Museos, Bibliotecas)

Exámenes escritos y/u orales.

Trabajo individual de Investigación en un tema a elección del alumno.

Evaluación Final.

Metodología de Enseñanza

El curso constará de:

Clases teórico-prácticas

Trabajos Prácticos grupales e individuales.

Debate en clase.

Lectura y análisis de textos.

Bibliografía

El alumno tendrá un cuadernillo preparado por el docente a cargo, en él se incluirán los materiales necesarios para la realización del Taller.

En la Biblioteca del Colegio se cuenta con bibliografía suficiente para consultar.

Se indicarán además páginas de consulta en internet.

El alumno en la ciudad cuenta con la Biblioteca Central de la Universidad, el Museo de Ciencias Naturales y las Bibliotecas de las distintas Facultades donde puede recabar más información.

Material utilizado por el docente:

Antología folklórica Argentina. Consejo Nacional de Educación. Buenos Aires, 1940.
Ibarra Grasso, Dick Edgar. *Argentina Indígena y prehistoria americana*. Buenos Aires, TEA, 1967.
Maidana, Marcelo. *Catamarca, leyenda, creencia y supersticiones*. Buenos Aires, Ed. Sarquis, 1972.
Martínez Sarasola, Carlos. *Nuestros Paisanos, los indios*. Buenos Aires, EMECÉ, 1992.
Rex González, A. Y Pérez, J. A. *Historia Argentina. Argentina Indígena, vísperas de la conquista*. Buenos Aires, Piados, 1985
Parodi, Lautaro. *Leyendas indígenas de la Argentina*. Buenos Aires, Ed. Libertador, 2005.

Estado del Proyecto

El Proyecto fue implementado en un Segundo Año del colegio de 30 alumnos, vale aclarar que todos trabajaron.

Los Objetivos fueron ampliamente alcanzados, no sólo en el aspecto del conocimiento y la investigación si no también en lo que creo que fue lo más importante de la experiencia `la integración y aceptación del "Otro".

Conclusión Final

Me siento muy orgullosa del trabajo realizado por mis alumnos de 2º 7ª, trabajaron con responsabilidad hasta diría con preocupación.

El material no presentó mayores problemas; el tema de las leyendas les atrajo, "*descubrieron que en Argentina tenemos como los mitos de los griegos, esos que siempre estamos leyendo*".

Las Actividades se fueron realizando a partir de borradores, que fueron corregidos varias veces, cosa que no molestó, *increíblemente*

Poder manejar otros soportes para mostrar su trabajo realmente los entusiasmó. A tal punto que todavía sigo recibiendo trabajos.

Para ellos participar y aparecer en un afiche en la Expo-universidad fue un hecho entre extraño y mágico.

La mayor dificultad fue el manejo del tiempo, dado que el Proyecto si bien se tomó como parte del Programa, demandó más tiempo del esperado inicialmente (un mes, tomando 6 horas cátedra por semana). Esto implicó mayor tarea domiciliaria para los alumnos y para la docente.

Para finalizar: fue una gran experiencia para todos por tanto amerita que agradezca, primero al Colegio que nos dio esta Capacitación sobre Patrimonio, luego a la Prosecretaría de Asuntos Académicos de la Universidad que implementó este curso, a quien lo supervisó con idoneidad y calidez (Arq. Fabiana Carbonari) y obviamente a todos mis alumnos...